

[9]取:采用。

[10]囊括:囊括,包罗。

[11]奚:如何,何。

[12]罕:少。

[13]弘治辛酉:公元1501年。弘治:明孝宗年号。辛酉:干支纪年,此指弘治14年。



点校注释重订本序

《药性赋》是中医药界非常熟悉的一部书，特别是老一辈的中医药工作者，不乏以此书作为学习中医药知识的必读书。由于该书以歌赋形式，简明扼要地介绍常用中药的性味功能与主治，便于学习，易于记忆，故有很高的实用价值。这也是该书作为学习中医药入门知识而广为流传的一个重要原因。

该书在长期流传过程中，形成多种版本，文字与内容亦出现不同程度的讹误、遗漏或增改，使人在学习或实用中产生种种疑惑。作者为了厘订差讹，解析疑团，使这部书更好地发挥作用，以严谨科学的态度对该书进行大量的也是很艰苦的整理研究工作，包括从中医药学和文献学角度对全书用现行标点予以句读；在选好校勘本的基础上，以切合实用为原则，逐字、逐句校勘全书；对古代药名、地名、人名、医药名词术语，特别是较难懂的名词术语，以及随科学进步而发现古人理解、认识有误之处作出解释。这无疑会有利于对该书的学习和理解，有助于对该书的进一步整理与研究。

中医药学古籍浩如烟海，是我国优秀传统文化和

医药学宝库的重要组成部分,也是前人给我们留下的宝贵遗产,我们应很好地加以保护,并采取有力措施进行整理研究,挖掘并汲取其中的精华,为提高中医药学术水平,为我国人民和世界人民的保健事业服务。我对古医籍的整理研究不是内行,但我愿意学习了解这方面的知识。如果中医药界的学者们,也能给予更多的关心和支持,我想中医药古籍的整理研究工作会不断得到提高。

中国中医研究院院长 傅世垣

1994.4.5

点校注释前言

《珍珠囊补遗药性赋》是我在 1961 年拜师为徒时学习的第一部本草著作,虽然容易背诵,可是疑点实难理解,总想寻根究底。翌年,考入北京中医学院,有幸聆听多位名师教诲,获益匪浅。毕业后,分配到新疆工作,由于资料匮乏,诊务缠身,兼以采药、种药、制药,上山下乡巡诊,继又授课多年,琐事冗繁,光阴荏苒,今已鬓髮盈髯了,但 32 年前的想法仍然无法忘怀。

本书有十多种名称,何者为是?众说不一。其成书年代,或以为金,或以为元,究系何年?无据可查。至于作者,有指为张元素,有指为李东垣,有指为“元山道人”,但“元山道人”是谁,未见明示;有的不著撰人,有的只写校正者、重校者、重订者,孰是孰非?难得认同。近若干年,我结合平素科研工作,广泛搜集、研究古今本草文献,发现不少资料,尤其是新发现六种罕见、珍贵、多以为亡佚的明版古籍,并查明版地方志等各种历史文献,研究出相互间的递嬗关系之后,才有幸为解决迄今四百餘年的悬案提供依据。《诗·大雅》云“靡不有初,鲜克有终”,抑可此之谓乎!

现知《珍珠囊补遗药性赋》由三部分内容构成：寒热温平“四赋”（书中称作“总赋”），为明·严莘撰于弘治（1488—1505）中期，明·熊宗立“取”入本书时略作改动。“珍珠囊”（我称之为“韵语珍珠囊”）包括“主治指掌”为明·严莘在元·李杲东垣著作的基础上改编而成。“韵语珍珠囊”的补遗部分和玉石部、草部、木部、人部、禽兽部、虫鱼部、果品部、米穀部、蔬菜部等9部药物全文（按此为“药性赋补遗”）均为明·熊宗立撰写。全书最终由明·熊宗立编著成书，成书年代为明·弘治辛酉（公元1501）年。严莘为明代浙江嘉兴世医，字蓄之。李杲，字明之，号东垣，河北真定（今河北正定）人，金元四大家之一，著作中常体现金·张元素的学术思想。明·熊宗立，名均，字宗立，号道轩，表德号勿听子，晚年别号“元山道人”，福建建阳人，精于医学，旁通道家学说与历法。由此可见，本书非一家之作，亦非出于同一年代。

《珍珠囊补遗药性赋》的学术思想源于《神农本草经》《黄帝内经》等中医药学渊藪，并且粹集汉、隋、唐、宋、金、元、明等不同时代、多位医药学家的经验与智慧。全书叶韵为赋，便于诵记；间以散文，利于解释；辞简意周，深入浅出，貌似通俗，实寓珠玑。如读者果能洞彻学理，谙熟于心，融会贯通，用于实际，则不仅对医学与药学工作实践有所裨益，就是在提高中医药学理论方面也会受到启迪。因此，尽管在编集上存在

某些不足,但仍不应小看这部传承四百多年的中医药学宝库中的著名之作。

本书在长期、曲折的流传过程中,形成百余种版本,文字与内容亦出现不同程度的讹误、遗漏或增改,使人产生种种疑问。为了厘订差讹,解析疑团,尽量还之以本来面目,并在当代能够发挥出应有的作用,必须整理、研究这部著作,对全书作句读、校勘和注释。点校注释时,拟遵循下述原则和方法:

根据当前实际情况,我采用现行符号对全书章句予以标点,而对各版本相异的文字不作琐细雠校,只对影响原文意义或有悖医理、药理之处逐一校勘、注解。

依据现有资料,本书全国共有 108 种版本,其中明版 6 种,清版 44 种,1912—1948 年间版本 42 种,1949 年以后 16 种(内地 15 种,香港 1 种)。日本国藏有明版 3 种、台湾藏有清版 1 种未统计在内。以上藏书特点为北京地区藏书占半数以上,而且藏有此书全部明版和多数清代早期版本,体现了本书的主要版本特征及版本沿革脉络。在考查、研究北京地区有关《珍珠囊补遗药性赋》(包括与本书有关及与本书无关,但也称作“药性赋”)的资料之后,发现本书在流传过程中逐渐形成四个主要版本系统:①明代钱允治版本系统;②唐富春版本系统;③罗必埏版本系统;④清代王(晋三)、濮(礼仪)版本系统。王晋三版本系统又

可再分为三个系统。自清至今,王、濮系统各本《药性赋》在国内传诵最广,但舛讹也最多,且均将“药性赋序”改为“药性赋原序”,并删去撰著年代。

兹点校注释本以明·钱允治版本系统中的明·天启壬戌(公元1622年)吴郡钱允治校订、金陵唐耕梓行本为底本,这是各版中错误较少、十分难得的珍贵善本。钱允治校订原本虽为本书现存最早的版本,但疏漏较多,故不选为底本,而作为主要旁校本;明刊《医药辑览·珍珠囊》、明·严莘《药性赋珍珠囊》(明刊《药要集览》本)并为主要旁校本。罗必埏版本系统中的明·太医院罗必埏校正、黄灿字刊行《鼎刻京板太医院校正分类青囊药性赋》、明·太医院罗必埏参订、明末泰和堂梓行《太医院增补青囊药性赋直解》,属于王、濮版本系统的清初·吴门王子接重订系统中清·乾隆甲午(公元1774年)金阊古讲堂藏版《重订药性赋》,清·濮礼仪重校、李光明庄刊本《雷公药性赋》共为旁校本,这些版本从根本上代表现存各版本《珍珠囊补遗药性赋》文字方面的特点。

校勘时采用对校和他校方法,将主要旁校本、旁校本与底本逐字逐句对比,需要指出的错、漏、衍、倒、疑等用校注记出。适当采用本校(用本书自身的证据校勘)、理校(依文义与医药学理予以订正)、合校(利用两种以上的校勘方法强化论证依据),同时注意追溯原始文献,加深校勘深度,确立牢固的文献学基础

与医药学依据。

校勘重点为各药药性、功能、主治、炮制、产地等方面的脱文(原有后缺)、衍文(原无后有)、讹误(文字错误)、混乱(义理混乱)及疑似(疑而未定)等问题。例如,草部下·白附子的药性原作“甘,平,温”,我根据《蜀本草》订正为“甘、辛,温”,则与实际药性相符。天门冬大寒,“寒性”赋却云“补血冷”,于理不通,但后世各本均因袭之。经研究,知“冷”字当为“洛”字,缘“洛”“洛”“冷”形近致讹。这样,天门冬甘、苦、大寒,补阴血亏损,治阴虚发热,则与其实际功能相合。又如,原文云“狼毒……陆而沉水者良”,使人费解。盖“陆”指“陆沉”而言,本为无水而沉,喻隐士,后引申为埋没,狼毒为“六陈”药之一,以存放陈久且能沉于水者为良,故校勘时据宋·《图经本草》改为“陈而沉水者良”,既遵《图经》原文,又使简明易懂。再如樗白皮与椿白皮条,原文云“两木最为无鬼”,令人生疑。今据宋·《图经本草》改为“两木最为无用”,则义理顺明。

若底本正确,而主要旁校本或旁校本与底本相异,则不作为校勘重点,一般亦不出注。

对古今字、异体字、假借字、罕见字不作校勘,在不影响文义的情况下径改为现代常用字。如:噍→吃,洩→泄,稷→棕,稀荳→豉荳,山茨菰→山慈姑,白藟(或“藟”)豆→白扁豆。

注释的重点为上述校勘所列重点方面及古药名、

古病名、古地名、古代字词、本草常用术语及较难懂的医学术语，随科学发展而发现古人理解有误者，亦予注解。目的在于使读者容易理解，便于掌握，以利应用。

考虑读者实际需求与各自专长，为节省篇幅，凡涉及药物来源时，均略去拉丁文学名。

凡涉及同名异物时，如文中“紫河车”指蚤休，而今世则指胎盘；古之“通草”，乃今之木通；古代“通脱木”为今之通草等等，均出注释。如果涉及同物异名，例“抚芎”与“川芎”、“大腹子”与“槟榔”、“黄卷”与“豆芽”等，亦均作注释，以免混乱。

底本卷一“总赋”、卷二“主治指掌”目录各药名之后原以双行小字记述药性，卷三、卷四目录则只列药名，未述药性。为使读者一目了然，亦求体例一致，我据书中正文补记了各药药性；对于正文未述药性者，今根据文献而斟酌补述之。

书中所述各药药性，在考证古今本草文献基础上，均注明出处。如牛乳“味甘，微寒，性平，无毒”，是熊宗立在前人基础上自撰的药性，涉及《名医别录》、唐·《新修本草》、后蜀·《重广英公本草》，我皆查明出处，编序注出。

今世对药性的认识与古人可能有不尽相同之处，古人对药性的认识或可因时代局限而有不尽完善、确切之见，我在注释研究中从中医学、中药学角度出发，

在已掌握的医药学理论、实践及现代科学的基础上，加“按”陈述，以免读者无所适从。如牛黄，熊宗立云“味苦，平，有小毒”，我依据当前理解，以按语形式注明“苦、甘，凉”。

原书有时一药记述二种或二种以上药性，自相矛盾。如蔓荆子兼述“微寒”与“温”两种药性，藁本兼述“温”“微温”“微寒”三种药性，对于此种情况，除逐一考证出处之外，我均加“按”说明药性，以免读者莫衷一是。例“蔓荆子”我“按”为“辛、苦，微寒”，“藁本”我“按”为“辛，温”；前述“牛乳”，不可能兼具“微寒”与“平”两种药性，我依当前的理解，以按语形式注明“甘，平”。

我根据多年实践的体会，在参考、研究古今本草文献之后，对某些药物提出了新看法。如天麻，“平性”赋及“草部中”均引《开宝本草》云“辛，平，无毒”，当代各书多云“甘，平”，然而有的书籍在记述中却又云“其性虽微温，但不偏于发散，也不偏于滋补”，并云“血虚所致的眩晕，一般以补血为主，不宜多用天麻，以防其温燥之性进一步伤阴”，此处“甘平”“微温”“温燥”并存，前后抵牾，难以自圆其说。我根据临床观察，天麻性味以“甘、辛，平”较为适宜。盖辛味发散为阳，可用于风寒湿痹、麻木瘫痪等湿重痰浊证候；甘平和缓，辛甘能散，故适于虚风内作而眼虚头眩；正因为天麻味辛能散，故血虚眩晕者不宜多用，以免耗散阴

血而生燥，导致眩晕加重，并非“温燥”之故也。又如地龙，熊宗立云“味苦，无毒”，当今多谓“鹹寒”，盖鹹寒可凉血清热，须兼苦味，能泄能燥，才具泄降、祛湿、清热、熄风、解毒之功，除治疗高热烦躁、热病惊狂、小儿惊风、半身不遂、络脉痹阻等病症，还可治疗喘息、丹毒、漆疮等。

如校注者同意原书所述药性，或古今认识相同，则不再出“按”。

前文已注，后文亦不复出注。

“六陈歌”在中医药界广泛流传，而无论从事中医或中药专业者均须熟记“十八反歌”“十九畏歌”“妊娠服药禁歌”，以便准确用药。但除少数注明出自《珍珠囊》外，多直录全文，或只写“古人云”，迢迢出处与产生年代。为了搞清这些问题，作出准确注释，我追本溯源，探索出“六陈”药物出宋·《开宝本草》引述“别本注”，“六陈歌”首出于金·张从正《儒门事亲》，原为四言，明·熊宗立收入本书时改为七言，但内容完全相同。“十八反歌”亦出自金·张从正《儒门事亲》，自熊宗立收入本书后盛传于医药学界。“十九畏歌”首出于明·刘纯《医经小学》，熊宗立收入本书时略有修改。“妊娠服药禁歌”首出于明·颜汉《便产须知》，刘纯《医经小学》曾引用，熊宗立收入本书时亦略作修改。可见这四首有名的歌诀并非出于一人一时之手，而是分别产生于宋、金、明不同时代。

本书“目录”中各药药性,凡出于《神农本草经》者以重体字表示,出于《名医别录》者以宋体字表示,出于其他文献者均于字右上角标注序号,并撰注文。

仿底本版式,卷三、卷四中的赋文用宋字体,书中原有的注解性质的文字用仿宋体字,使读者能一目了然,主次分明,层次清晰。

此点校注释重订本原则上采用现行简化汉字,但简化后形成错、别字而致字义混淆者,仍用繁体字,以利读者准确理解原文,如制、製、面、麵、谷、穀、征、癰、咸、鹹、桔、橘、余、餘、曲、麴等。

校勘与注释研究中,广泛参阅《神农本草经》《黄帝内经》《伤寒论》《金匱要略》《诸病源候论》《备急千金要方》《太平御览》《重修政和经史证类备用本草》《珍珠囊》《用药珍珠囊》《汤液本草》《饮膳正要》《本草发挥》《本草品汇精要》《本草纲目》等百餘种古代文献,参阅了各版《药典》、中医药院校教材、新版《中药大全》等若干现代医药学文献。为节约篇幅,拟不详陈。

书中缺点和不妥之处难免,愿希各位读者和专家批评指正,以便再版时修改。

中国中医研究院中药研究所

王今觉

1993年8月

药性赋序

往尝向学^[1]，以未博医为欠事^[2]。一日，思取^[3]古人既目^[4]医类为小道，又谓“人不可以不知医”，噫嘻！医，不可以不知也，亦不必于尽知也？非尽知不可也。顾^[5]吾所事者大，其馀所谓医者，精神有分数，日月不长居也。君子于医，苟^[6]知其概^[7]，以知之者，付之专之者，斯固不害为知也^[8]，此吾有取^[9]于“药性赋”也。虽然，吾为专于大者言也。苟有奇世之人，囊^[10]小大而无不知者，奚^[11]必尽守乎吾言？或曰：“斯人也，吾见亦罕^[12]矣。”此吾有取于《药性赋》也。

弘治辛酉^[13]元山道人书。

注：

[1]向学：求学。向：归向，仰慕，引申为追求。

[2]欠事：缺憾之事。欠：不足，缺少。

[3]思取：即“思”，思考，思索。取，读 qū，此处为助词。

[4]目：看，视。此处为动词。

[5]顾：所以。此处为连词。

[6]苟：假若，如果。此处为连词。

[7]概：梗概，大略。

[8]斯固不害为知也：这一定不妨碍求知。斯：此，这。固：一定。害：妨害，妨碍。为知：求知，学知。为：学。

珍珠囊补遗药性赋总目

卷一	(1)
总赋	(1)
	明·严萃 著 ^[1]
	王今觉 点校注释
寒性	(1)
热性	(11)
温性	(20)
平性	(28)
用药发明(论例法则歌诀十六首)	(38)
	明·严萃 编 ^[2]
	明·熊宗立 补遗 ^[3]
	王今觉 点校注释
药性阴阳论 ^[4]	(38)
标本论	(39)
用药法	(41)
药性升降浮沉补泻法	(46)
五脏所欲	(47)
五脏所苦	(47)
五臭凑五脏例	(48)

五行、五色、五味、五走、五脏主禁例·····	(48)
手足三阳表裏引经主治例·····	(49)
诸药泻诸经之火邪·····	(50)
诸药相反例·····	(50)
十八反歌·····	(50)
十九畏歌·····	(51)
六陈歌·····	(52)
五脏补泻主治例·····	(53)
用药凡例·····	(54)
卷二 ·····	(58)
主治指掌(逐段锦 九十种)·····	(58)
明·严萃 编 ^[2]	
王今觉 点校注释	
用药须知(法象歌诀 六首)·····	(84)
明·严萃 编 ^[5]	
明·熊宗立 补遗 ^[6]	
王今觉 点校注释	
用药法象 ^[7] ·····	(84)
四时用药法·····	(85)
用药丸散·····	(86)
药本五味歌·····	(87)
炮製药歌·····	(88)
妊娠服药禁歌·····	(90)
卷三 ·····	(92)

明·熊宗立 著^[8]

王今觉 点校注释

玉石部	(92)
草部上	(104)
草部中	(111)
草部下	(121)
卷四	(130)

明·熊宗立 著^[9]

王今觉 点校注释

木部	(130)
人部	(142)
禽兽部	(144)
虫鱼部	(148)
果品部	(155)
米穀部	(157)
蔬菜部	(159)
附:《珍珠囊补遗药性赋》递嬗关系与版本系统示意图	(191)
索引	(164)

注:

[1]原题“东垣著”,今重订者改。

[2]原无,今重订者补。

[3]原无,今重订者补。

[4]“药性阴阳论……用药凡例”原无,今重订者补。

[5]原无,今重订者补。

[6]原无,今重订者补。

[7]“用药法象……妊娠服药禁歌”原无,今重订者补。

[8]原题“勿听子著”,按“勿听子”即熊宗立,为求体例一致,今重订者改。

[9]原无,今重订者补。